

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

YHTEISÖN JA SVEITSIN MAALIIKENNEKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2022,

annettu 21 päivänä joulukuuta 2022,

rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen liitteen 1 ja komitean päätöksen N:o 2/2019 muuttamisesta [2023/143]

KOMITEA, joka

ottaa huomioon rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä 21 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 52 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 51 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteisön ja Sveitsin maaliikennekomitean, jäljempänä 'sekakomitea', tehtävänä on varmistaa sopimuksen määräysten seuranta ja soveltaminen ja panna täytäntöön mainitun sopimuksen 52 ja 55 artiklassa tarkoitetut mukauttamista ja tarkistamista koskevat lausekkeet.
- (2) Sopimuksen 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti sekakomitea päättää muun muassa liitteen 1 tarkistamisesta niin, että liitteeseen sisällytetään asiaa koskevan lainsäädännön muutokset tarpeen mukaan ja vastavuoroisuutta noudattaen, ja muista toimenpiteistä, joilla pyritään turvaamaan sopimuksen moitteeton soveltaminen.
- (3) Sekakomitea tarkisti 13 päivänä joulukuuta 2019 antamallaan päätöksellä N:o 2/2019 ⁽²⁾ sopimuksen liitettä 1 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 ⁽³⁾ sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/798 ⁽⁴⁾ aineellisten säännösten sisällyttämiseksi siihen ja hyväksyi siirtymäsäännöksiä sujuvan rautatieliikenteen ylläpitämiseksi Sveitsin ja Euroopan unionin välillä. Päätöksen N:o 2/2019 2, 3, 4 ja 5 artiklan siirtymäsäännöksiä sovellettiin alun perin 31 päivään joulukuuta 2020 asti. Sekakomitea jatkoi 11 päivänä joulukuuta 2020 tekemällään päätöksellä N:o 2/2020 ⁽⁵⁾ määräaikaan 31 päivään joulukuuta 2021. Siirtymäsäännösten voimassaoloa jatkettiin päätöksellä N:o 2/2021 ⁽⁶⁾ 31 päivään joulukuuta 2022.

⁽¹⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 91.

⁽²⁾ Yhteisön ja Sveitsin maaliikennekomitean päätös N:o 2/2019, annettu 13 päivänä joulukuuta 2019 siirtymätoimenpiteistä rautatieliikenteen sujuvuuden varmistamiseksi Sveitsin ja Euroopan unionin välillä (EUVL L 13, 17.1.2020, s. 43).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/797, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 44).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/798, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautateiden turvallisuudesta (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 102).

⁽⁵⁾ Yhteisön ja Sveitsin maaliikennekomitean päätös N:o 2/2020, annettu 11 päivänä joulukuuta 2020, rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen liitteen 1 sekä väliaikaisista toimenpiteistä Sveitsin ja Euroopan unionin välisen sujuvan rautatieliikenteen ylläpitämiseksi annetun komitean päätöksen N:o 2/2019 muuttamisesta (EUVL L 15, 18.1.2021, s. 34).

⁽⁶⁾ Yhteisön ja Sveitsin maaliikennekomitean päätös N:o 2/2021, annettu 17 päivänä joulukuuta 2021, rautateiden ja maanteiden tavara- ja henkilöliikenteestä tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen liitteen 1 sekä väliaikaisista toimenpiteistä Sveitsin ja Euroopan unionin välisen sujuvan rautatieliikenteen ylläpitämiseksi annetun komitean päätöksen N:o 2/2019 muuttamisesta (EUVL L 46, 25.2.2022, s. 125).

- (4) Joulukuun 17 päivänä 2021 annetulla päätöksellä N:o 2/2021 jatkettiin 31 päivään joulukuuta 2022 määräaika, johon mennessä sopimuksen liitteessä 1 lueteltuja tiettyjä Sveitsin kansallisia sääntöjä, jotka saattavat olla yhteensopimattomia yhteentoimivuuden teknisten eritelmien kanssa, olisi tarkasteltava uudelleen niiden poistamiseksi, muuttamiseksi tai säilyttämiseksi. Nykytilanne huomioon ottaen tämän päivämäärän olisi oltava 31 päivä joulukuuta 2023 niiden kansallisten sääntöjen osalta, joita ei ole vielä tarkasteltu.
- (5) Odottaessa nykyiset siirtymäjärjestelyt korvaavien lopullisten säännösten hyväksymistä päätöksen N:o 2/2019 2, 3, 4 ja 5 artiklan säännösten voimassaoloa on tarpeen jatkaa 31 päivään joulukuuta 2023, jotta rautatieliikenne Sveitsin ja Euroopan unionin välillä säilyy sujuvana.
- (6) Syyskuun 24 päivänä 2008 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2008/68/EY⁽⁷⁾ laajennetaan vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista 30 päivänä syyskuuta 1957 tehtyyn eurooppalaiseen sopimukseen (ADR) ja vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskeviin ohjesääntöihin (RID) sekä vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä sisävesikuljetuksista tehtyyn eurooppalaiseen sopimukseen (ADN) sisältyvät yhdenmukaiset säännöt koskemaan kansallisia kuljetuksia. Direktiivin 2008/68/EY 6 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaan jäsenvaltiot voivat pyytää poikkeuksia ADR- ja RID-määräysten liitteistä alueellaan tapahtuvien pienten vaarallisten aineiden kuljetusten tai paikallisten kuljetusten osalta. Sveitsi on laatinut luettelon tällaisista poikkeuksista. Ne mainitaan sopimuksen liitteessä 1. Näiden poikkeusten voimassaoloa jatkettiin vuoden 2016 lopussa, ja niiden voimassaolo päättyi 1 päivänä tammikuuta 2023. Sveitsi pyysi 29 päivänä syyskuuta 2022 niiden voimassaolon jatkamista. Direktiivin 2008/68/EY 6 artiklan 4 kohdassa sallitaan poikkeusten voimassaolon jatkaminen enintään kuudella vuodella. Sen vuoksi on aiheellista jatkaa kyseisten poikkeusten voimassaoloa 1 päivään tammikuuta 2029 asti. On myös tarpeen oikaista sopimuksen liitteessä 1 olevat näitä poikkeuksia koskevat kansalliset viittaukset, joita on muutettu sen jälkeen, kun voimassaoloa edellisen kerran muutettiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Muutetaan sopimuksen liitteessä 1 oleva 4 jakso seuraavasti:
- 1) Korvataan päivämäärä ”31 päivää joulukuuta 2022”, johon mennessä seuraavien Sveitsin kansallisten sääntöjen yhteensopivuutta vastaavien unionin yhteentoimivuuden teknisten eritelmien kanssa olisi tarkasteltava uudelleen, päivämäärällä ”31 päivää joulukuuta 2023” seuraavien säännösten osalta:
- a) Säännökset, jotka liittyvät 18 päivänä marraskuuta 2014 annettuun komission asetukseen (EU) N:o 1302/2014⁽⁸⁾ Euroopan unionin rautatiejärjestelmän liikkuvan kaluston osajärjestelmää ”veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä:
- CH-TSI LOC&PAS-009 (versio 1.0, kesäkuu 2015)
 - CH-TSI LOC&PAS-019 (versio 2.0, kesäkuu 2019)
 - CH-TSI LOC&PAS-020 (versio 2.0, kesäkuu 2019)
 - CH-TSI LOC&PAS-025 (versio 2.0, kesäkuu 2019)
 - CH-TSI LOC&PAS-027 (versio 2.0, kesäkuu 2019)
 - CH-TSI LOC&PAS-031 (versio 2.1, marraskuu 2020)
 - CH-TSI LOC&PAS-035 (versio 2.1, marraskuu 2020)
 - CH-TSI LOC&PAS-036 (versio 2.0, kesäkuu 2019).
- b) Säännökset, jotka liittyvät 27 päivänä toukokuuta 2016 annettuun komission asetukseen (EU) 2016/919⁽⁹⁾ Euroopan unionin rautatiejärjestelmän ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmiä koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä:
- CH-TSI CCS-006 (versio 2.1, marraskuu 2020)
 - CH-TSI CCS-019 (versio 3.0, marraskuu 2020)

⁽⁷⁾ EUVL L 260, 30.9.2008, s. 13.

⁽⁸⁾ EUVL L 356, 12.12.2014, s. 228.

⁽⁹⁾ EUVL L 158, 15.6.2016, s.1.

- CH-TSI CCS-026 (versio 2.1, marraskuu 2020)
 - CH-TSI CCS-032 (versio 2.1, marraskuu 2020)
 - CH-TSI CCS-033 (versio 1.1, marraskuu 2020)
 - CH-TSI CCS-038 (versio 1.1, marraskuu 2020)
 - CH-CSM-RA-001 (versio 1.0, kesäkuu 2019);
- 2) Poistetaan viittaukset seuraaviin Sveitsin kansallisiin sääntöihin seuraavasti:
- a) Poistetaan komission asetukseen (EU) N:o 1302/2014 liittyvien Sveitsin kansallisten sääntöjen osalta seuraava sääntö:
- ” — CH-TSI LOC&PAS-037: (versio 1.0, kesäkuu 2019): Käyttöjarru (ETCS) (ETCS service brake) (tämä sääntö ei välttämättä ole yhdenmukainen asetuksen (EU) N:o 1302/2014 kanssa, ja sitä on tarkasteltava uudelleen ennen 31 päivää joulukuuta 2021).”
- b) Poistetaan komission asetukseen (EU) N:o 2016/919 liittyvien Sveitsin kansallisten sääntöjen osalta seuraavat säännöt:
- ” — CH-TSI CCS-035 (versio 1.0, kesäkuu 2019): Kuljettajan käyttöliittymässä (DMI) näkyvät tekstit (Text to be displayed at the DMI) (tämä sääntö ei välttämättä ole yhdenmukainen asetuksen (EU) 2016/919 kanssa, ja sitä on tarkasteltava uudelleen ennen 31 päivää joulukuuta 2022);”
- ja
- ” — CH-CSM-RA-002 (versio 1.0, kesäkuu 2019): Yli 200 km/h nopeuksia koskevat vaatimukset (Requirements at speeds greater than 200 km/h) (tämä sääntö ei välttämättä ole yhdenmukainen asetuksen (EU) N:o 2016/919 kanssa, ja sitä on tarkasteltava uudelleen ennen 31 päivää joulukuuta 2022).”
2. Korvataan vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevan sopimuksen liitteen 1 jakson 3 ”Tekniset normit” sen osan, jonka otsikko on ”Vaarallisten aineiden kuljetus”, teksti liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Muutetaan 13 päivänä joulukuuta 2019 annettu sekakomitean päätös N:o 2/2019 seuraavasti:

- 1) Korvataan 6 artiklan 3 kohta seuraavasti:
- ”3. Liitteessä 1 luetellaan sovellettavat kansalliset säännöt ja erityistapaukset, jotka saattavat olla ristiriidassa unionin oikeuden kanssa. Jos yhteensopivuutta unionin oikeuden kanssa ei ole vahvistettu 31 päivään joulukuuta 2023 mennessä, kyseisiä kansallisia sääntöjä ja erityistapauksia ei voida enää soveltaa, ellei sekakomitea toisin päättä.”
- 2) Korvataan 8 artiklan toinen kohta seuraavasti:
- ”Asetuksen 2, 3, 4 ja 5 artiklaa sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2023.”

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Bernissä 21 päivänä joulukuuta 2022.

Sveitsin valaliiton puolesta
Puheenjohtaja
Peter FÜGLISTALER

Euroopan unionin puolesta
Euroopan unionin valtuuskunnan johtaja
Kristian SCHMIDT

LIITE

”Vaarallisten aineiden kuljetus

- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2022/1999, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, yhtenäisestä menettelystä vaarallisten aineiden tiekuljetusten tarkastuksissa (kodifikaatio) (EUVL L 274, 24.10.2022, s. 1).
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/68/EY, annettu 24 päivänä syyskuuta 2008, vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista (EUVL L 260, 30.9.2008, s. 13), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 29 päivänä kesäkuuta 2022 annetulla komission täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2022/1095 (EUVL L 176, 1.7.2022, s. 33).

Tämän sopimuksen soveltamiseksi direktiivin 2008/68/EY osalta sovelletaan Sveitsiin seuraavia poikkeuksia:

1. Tiekuljetukset

Sveitsiin vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista direktiivin 2008/68/EY 6 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla sovellettavat poikkeukset

RO-a-CH-1

Asia: Dieselöljyn ja lämmitysöljyn (YK-numero 1202) kuljetus säiliökonteissa.

Viittaus mainitun direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 1.1.3.6 ja 6.8 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Kuljetusyksikössä kuljetettaviin määriin liittyvät poikkeukset, säiliöiden rakennetta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Säiliökontteihin, joita ei ole rakennettu 6.8 kohdan mukaisesti vaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja joiden tilavuus on 1210 litraa tai vähemmän ja joita käytetään lämmitysöljyn tai dieselöljyn (YK-numero 1202) kuljetukseen, voidaan soveltaa ADR-sopimuksen 1.1.3.6 kohdassa kuvattuja poikkeuksia.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: 29 päivänä marraskuuta 2002 annettu vaarallisten aineiden maantiekuljetuksia koskeva määräys (Ordonnance relative au transport de marchandises dangereuses par route) (SDR; RS 741.621), lisäyksessä 1 oleva 1.6.14.4, 4.8 ja 6.14 kohta.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1. tammikuuta 2029.

RO-a-CH-2

Asia: Poikkeus vaatimuksesta, jonka mukaan 1.1.3.6 kohdassa määriteltyjen vaarallisten aineiden tiettyjen määrien mukana on oltava rahtikirja.

Viittaus mainitun direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 1.1.3.6 ja 5.4.1 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Rahtikirja vaaditaan.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: 5.4.1 kohdan mukaista rahtikirjavaatimusta ei sovelleta kuljettaessa puhdistamattomia ja tyhjiä, kuljetusluokkaan 4 kuuluvia säiliökontteja, lukuun ottamatta YK-numeroa 3509 ja pelastuspalvelujen hengityslaitteissa tai sukellusvarusteena käytettäviä täytettyjä tai tyhjiä kaasupulloja, jos kuljetettavat määrät eivät ylitä 1.1.3.6 kohdassa asetettuja rajoja.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: 29 päivänä marraskuuta 2002 annettu vaarallisten aineiden maantiekuljetuksia koskeva määräys (Ordonnance relative au transport de marchandises dangereuses par route) (SDR; RS 741.621), lisäyksessä 1 oleva 8.1.2.1 kohdan a alakohta.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1. tammikuuta 2029.

RO-a-CH-3

Asia: Vesistöille vaarallisten nesteiden varastointisäiliöitä huoltavien yritysten harjoittama puhdistamattomien tyhjiä säiliöiden kuljetus.

Viittaus mainitun direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 6.5, 6.8, 8.2 ja 9 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Säiliöiden ja ajoneuvojen rakenne, varusteet ja tarkastus; kuljettajakoulutus.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Ajoneuvoihin ja puhdistamattomiin tyhjiin säiliöihin/säiliökontteihin, joissa vesistöille vaarallisten nesteiden varastointisäiliöitä huoltavat yritykset säilyttävät nesteitä kiinteiden säiliöiden huollon aikana, ei sovelleta rakennetta, varusteita ja tarkastusta koskevia eikä varoituslipukkeita ja oranssikilpitunnuksia koskevia ADR-sopimuksen määräyksiä. Niihin sovelletaan varoituslipukkeiden ja tunnistamisen osalta erityisiä määräyksiä, eikä ajoneuvon kuljettajalta edellytetä 8.2 kohdassa kuvattua koulutusta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: 29 päivänä marraskuuta 2002 annettu vaarallisten aineiden maantiekuljetuksia koskeva määräys (Ordonnance relative au transport de marchandises dangereuses par route) (SDR; RS 741.621), lisäyksessä 1 oleva 1.1.3.6.6 kohta.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1. tammikuuta 2029.

Sveitsiin direktiivin 2008/68/EY 6 artiklan 2 kohdan b alakohdan i alakohdan nojalla sovellettavat poikkeukset.

RO–bi–CH-1

Asia: Vaarallisia aineita sisältävän kotitalousjätteen kuljetus ongelmajätelaitoksiin.

Viittaus mainitun direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 2, 4.1.10, 5.2 ja 5.4 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Luokittelu, yhteenpakkaaminen, merkinnät ja varoituslipukkeet, asiakirjat.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Säännökset koskevat (kotitalouksien) vaarallisia aineita sisältävän kotitalousjätteen yksinkertaistettua luokittelua, jonka tekee toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä asiantuntija, tarkoituksenmukaisten astioiden käyttöä sekä kuljettajan koulutusta. Jos asiantuntija ei voi luokitella kotitalousjätettä, se voidaan kuljettaa käsittelykeskukseen pieninä määrinä kolleittain ja kuljetusyksiköittäin yksilöitynä.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: 29 päivänä marraskuuta 2002 annettu vaarallisten aineiden maantiekuljetuksia koskeva määräys (Ordonnance relative au transport de marchandises dangereuses par route) (SDR; RS 741.621), lisäyksessä 1 oleva 1.1.3.11 kohta.

Huomautuksia: Edellä esitettyjä sääntöjä voidaan soveltaa ainoastaan vaarallisia aineita sisältävän kotitalousjätteen kuljetukseen julkisten jäteasemien ja ongelmajätelaitosten välillä.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1. tammikuuta 2029.

RO–bi–CH-2

Asia: Ilotulitteiden paluukuljetukset.

Viittaus mainitun direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 2.1.2, 5.4 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Luokittelu ja asiakirjat.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Ilotulitteiden (YK-numerot 0335, 0336 ja 0337) paluukuljetusten helpottamiseksi vähittäiskauppailta valmistajille on tarkoitus ottaa käyttöön poikkeuksia rahtikirjassa ilmoitettavien, nettomassaa ja tuoteluokittelua koskevien tietojen osalta.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: 29 päivänä marraskuuta 2002 annettu vaarallisten aineiden maantiekuljetuksia koskeva määräys (Ordonnance relative au transport de marchandises dangereuses par route) (SDR; RS 741.621), lisäyksessä 1 oleva 1.1.3.12 kohta.

Huomautuksia: Kun on kyse vähittäiskauppaan tarkoitetuista tuotteista, on käytännössä mahdotonta tarkastaa yksityiskohtaisesti jokaisen kollin osalta kaikkien myymättä jääneiden tuotteiden tarkkaa sisältöä.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1. tammikuuta 2029.

RO–bi–CH-3

Asia: ADR-koulutustodistus toteutuneista matkoista, joiden tarkoituksena on vahingoittuneiden ajoneuvojen kuljetus, matkoista korjausten suorittamiseksi tai matkoista säiliöajoneuvojen tai säiliöiden tutkimiseksi sekä matkoista, jotka kyseessä olevan ajoneuvon tutkimisesta vastaavat asiantuntijat tekevät säiliöajoneuvoilla.

Viittaus mainitun direktiivin liitteessä I olevaan I.1 jaksoon: 8.2.1 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Ajoneuvojen kuljettajien on osallistuttava koulutukseen.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: ADR-koulutusta ja -todistuksia ei vaadita matkoista, joiden tarkoituksena on vahingoittuneiden ajoneuvojen kuljetus tai korjauksiin liittyvät koeajot, säiliöajoneuvon tai sen säiliöiden tutkimiseksi säiliöajoneuvoilla tehdyistä matkoista eikä säiliöajoneuvojen tutkimisesta vastaavien asiantuntijoiden tekemistä matkoista.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: 29 päivänä marraskuuta 2002 annettu vaarallisten aineiden maantiekuljetuksia koskeva määräys (Ordonnance relative au transport de marchandises dangereuses par route) (SDR; RS 741.621), lisäyksessä 1 oleva 8.2.1 kohta.

Huomautuksia: Vahingoittuneissa tai korjattavana olevissa ajoneuvoissa sekä katsastusta varten valmisteltavissa tai katsastuksen aikana tarkastetuissa säiliöajoneuvoissa on joissakin tapauksissa edelleen vaarallisia aineita.

1.3 ja 8.2.3 kohdan vaatimuksia sovelletaan edelleen.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1. tammikuuta 2029.

2. Rautatiekuljetukset

Sveitsiin direktiivin 2008/68/EY 6 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla sovellettavat poikkeukset:

RA-a-CH-1

Asia: Dieselöljyn (YK-numero 1202) kuljetus säiliökonteissa.

Viittaus mainitun direktiivin liitteessä II olevaan II.1 jaksoon: 6.8 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Säiliöiden rakennetta koskevat määräykset.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Säiliökontteja, joita ei ole rakennettu 6.8 kohdan mukaisesti vaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti, saa käyttää dieselöljyn (YK-numero 1202) kuljetukseen.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Vaarallisten aineiden rautatie- ja köysiratakuljetuksista 31 päivänä lokakuuta 2012 annetun määräyksen (Ordonnance sur le transport de marchandises dangereuses par chemin de fer et par installation à câbles) (RSD, RS 742.412) liite 2.1 sekä 29 päivänä marraskuuta 2002 annetun vaarallisten aineiden maantiekuljetuksia koskevan määräyksen (Ordonnance relative au transport de marchandises dangereuses par route) (SDR, RS 741.621) lisäyksessä 1 oleva 1.6, 4.8 ja 6.14 luku.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1. tammikuuta 2029.

RA-a-CH-2

Asia: Rahtikirja.

Viittaus mainitun direktiivin liitteessä II olevaan II.1 jaksoon: 5.4.1.1.1 kohta.

Direktiivin liitteen sisältö: Yleiset tiedot, joiden edellytetään olevan rahtikirjassa.

Kansallisen lainsäädännön sisältö: Voidaan käyttää yhteisnimitystä rahtikirjassa, kun sen liitteenä on luettelo, jossa esitetään vaaditut tiedot edellä mainitun viittauksen mukaisesti.

Alkuperäinen viittaus kansalliseen lainsäädäntöön: Vaarallisten aineiden rautatie- ja köysiratakuljetuksista 31 päivänä lokakuuta 2012 annetun määräyksen (Ordonnance sur le transport de marchandises dangereuses par chemin de fer et par installation à câbles) (RSD, RS 742.412) liite 2.1.

Viimeinen voimassaolopäivä: 1. tammikuuta 2029.

- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/35/EU, annettu 16 päivänä kesäkuuta 2010, kuljetettavista painelaitteista sekä neuvoston direktiivien 76/767/ETY, 84/525/ETY, 84/526/ETY, 84/527/ETY ja 1999/36/EY kumoamisesta (EUVL L 165, 30.6.2010, s. 1).”